



## **Руководство по эксплуатации**

**Колонный обогреватель и вентилятор Xiaomi Mijia DC Inverter  
Dual Season Fan Black (BPLNS01DM)**

## Краткое руководство по использованию

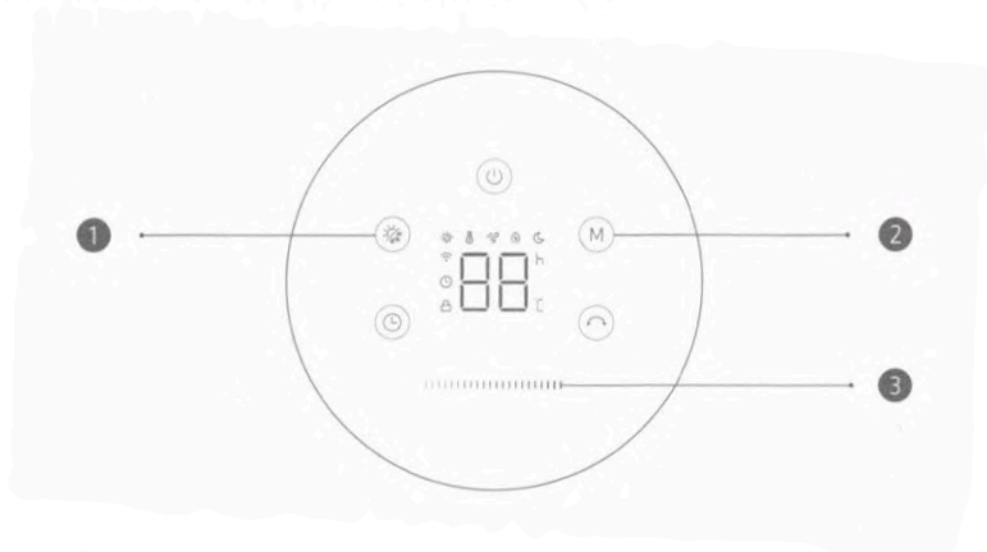
### Подключите источник питания

Вставьте вилку питания в соответствующую розетку, нажмите выключатель питания на задней части фюзеляжа. Услышав звук «звонка», это будет означать что вентилятор успешно подключен к источнику питания.



### Кнопки

1. Клавиша переключения холодного/теплого воздуха: нажмите и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы переключить холодный/теплый воздух. В режиме теплого воздуха индикатор холодного/теплого воздуха всегда горит оранжевым цветом, в режиме холодного воздуха индикатор холодного/теплого воздуха всегда горит синим цветом.
2. Клавиша переключения режимов: коснитесь этой клавиши, чтобы переключиться между режимом постоянной температуры, режимом прямого обдува, режимом естественного ветра и режимом сна.
3. Сенсорная панель: сдвиньте или коснитесь сенсорной панели, чтобы настроить передачу и время в каждом режиме. На дисплее отображается соответствующая передача или время.



### Меры предосторожности

- Перед использованием снимите все защитные крышки.
- Во избежание перегрева не накрывайте двухсезонный вентилятор.
- Не используйте в теплицах или на строительных площадках.
- Двухсезонные вентиляторы не следует размещать непосредственно под розеткой.
- Не используйте это изделие рядом с ваннами, джакузи или плавательными бассейнами.
- Во время использования не трясите корпус двухсезонного вентилятора вручную.
- Во избежание ожогов не прикасайтесь к двухсезонному вентилятору, который находится в эксплуатации или только что снят с производства.
- Пожалуйста, убедитесь, что никакое другое оборудование не используется в той же цепи, что и этот продукт, чтобы избежать перегрузки.



## Инструкция по технике безопасности

---



Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство перед использованием изделия. Сохраните руководство в безопасности. При использовании устройством, пожалуйста, обратите внимание на меры предосторожности описанные в этой инструкции, всегда пользуйтесь здравым смыслом в критических ситуациях. Компания не несет ответственности за убытки, вызванные с неправильным использованием устройства.

### Уведомления




#### Установка устройства

-  Убедитесь, что продукт установлен правильно в соответствии с инструкцией по эксплуатации, в противном случае может произойти поражение электрическим током, возгорание, травмы и другие повреждения.
-  Не подключайте источник питания, если двухсезонный вентилятор не собран.




#### Транспортировка

-  При перемещении обязательно остановите двухсезонный вентилятор и вытащите вилку из розетки.
-  При перемещении крепко держите двухсезонный вентилятор, чтобы избежать падения и повреждения машины или личной безопасности.

#### Во время использования

-  Если продукт издает ненормальные звуки, запахи, сильно нагревается, наклоняется, ненормально трясется и т.д., пожалуйста, немедленно прекратите его использование.
-  Не опирайтесь на двухсезонный вентилятор и не наклоняйте его во время работы.
-  Не поворачивайте и не трясите корпус двухсезонного вентилятора вручную, чтобы избежать повреждения внутреннего трансмиссионного механизма.

#### Шнур питания

-  Перед выполнением работ по техническому обслуживанию или перемещением вентилятора отключите шнур питания от сетевой розетки.
-  При отключении от питания следует держаться за вилку, не тянуть за шнур питания.
-  Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен специалистами производителя, отделом технического обслуживания или аналогичных подразделений.

#### Предупреждения

Неправильное использование может привести к поражению электрическим током, возгоранию, травмам и другим повреждениям.

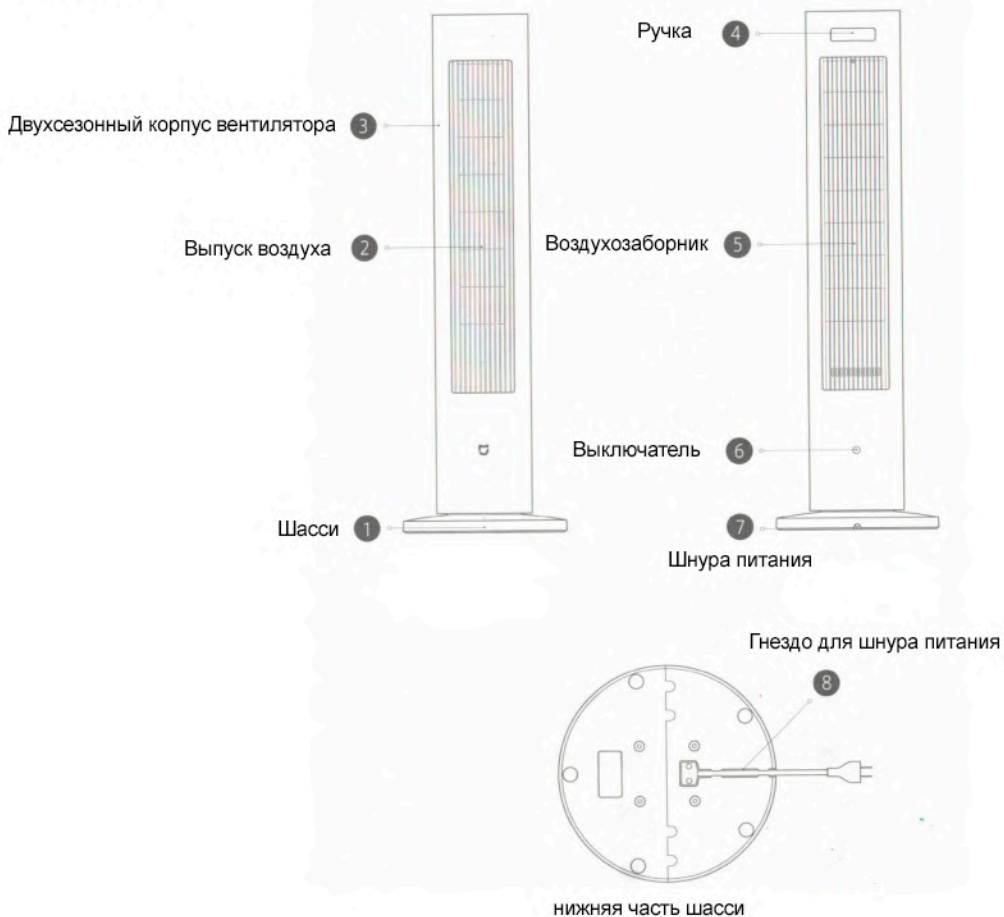
- Запрещается мыть фюзеляж непосредственно водой.
- Категорически запрещается погружать двухсезонный вентилятор в воду.
- Не наливайте воду внутрь машины.
- Во избежание перегрева не накрывайте двухсезонный вентилятор.
- Запрещено использовать в теплицах или на строительных площадках.
- Двухсезонные вентиляторы не следует размещать непосредственно под розеткой.
- Не используйте это изделие рядом с ваннами, джакузи или плавательными бассейнами.
- Старайтесь не ударять и не царапать изделие, чтобы не повредить покрытие поверхности.
- Если он не будет использоваться в течение длительного времени, поместите двухсезонный вентилятор обратно в оригинальную упаковку и храните его в сухом месте.
- Для лучшего использования продукта рекомендуется использовать дома сетевую розетку, чтобы избежать опасности из-за качества и мощности удлинителя.

## Комплектация

**ВАЖНО!** Иллюстрации продуктов, аксессуаров, пользовательского интерфейса и т. д. в руководстве представляют собой схематические изображения и предназначены только для справки. В связи с обновлениями и обновлениями продукта, могут быть небольшие различия между фактическим продуктом и схематической диаграммой, пожалуйста, обратитесь к фактическому продукту.



## Описание продукта



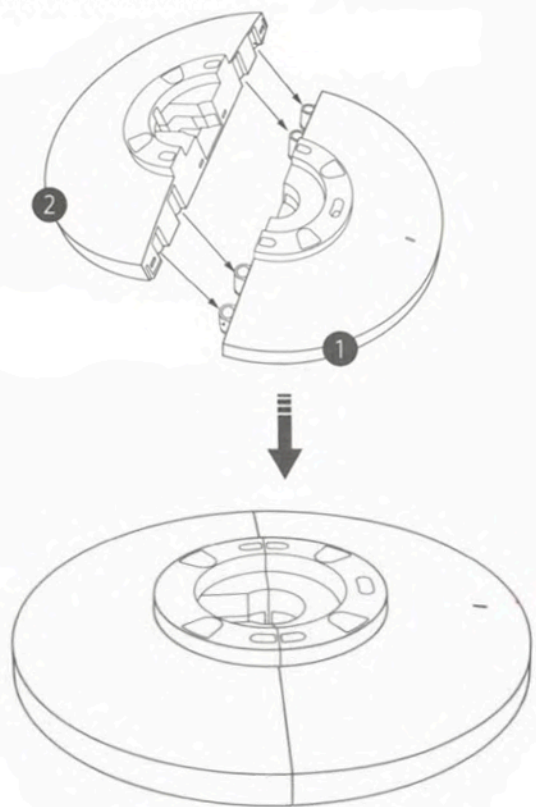


1. Кнопка вкл/выкл
2. Световой индикатор прямого обдува
3. Индикатор термостата
4. Световой индикатор холодного/теплого воздуха
5. Кнопка переключения холодного/теплого воздуха
6. Световой индикатор Wi-Fi
7. Индикатор синхронизации
8. Световой индикатор блокировки от детей
9. Клавиша синхронизации
10. Сенсорная панель
11. Кнопка вращения цилиндра
12. Индикатор температуры
13. Цифровые знаки
14. Световой индикатор времени
15. Клавиша переключения режимов
16. Индикатор режима сна
17. Индикатор режима естественного ветра

## Инструкция по установке

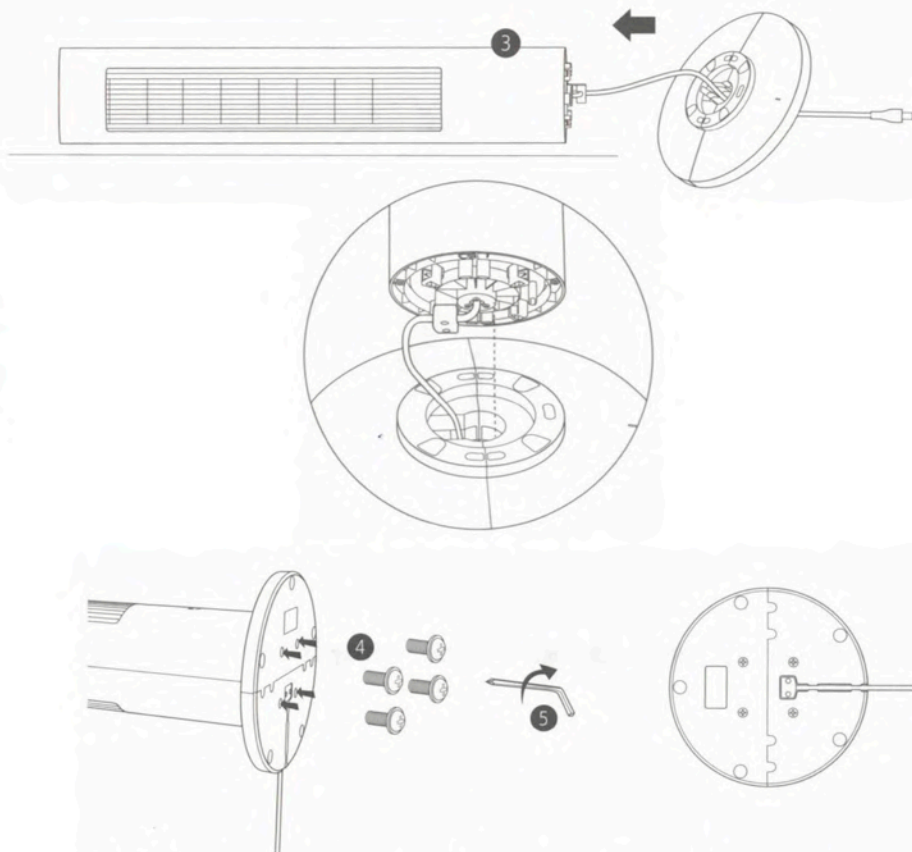
### Шаг 1. Собрать шасси

Следуйте инструкции на рисунке, чтобы соединить заднее шасси и переднее шасси в одной плоскости.



### Шаг 2. Установить шасси

1. Как показано на рисунке (3) Шнур питания в нижней части основного корпуса двухсезонного вентилятора проходит через круглое отверстие в центре корпуса.
2. Как показано на рисунке (3) Поместите основной корпус двухсезонного вентилятора горизонтально на мягкий стол, совместите установочные штифты в нижней части основного корпуса двухсезонного вентилятора с установочными отверстиями, вставленными в корпус, установите корпус и нажмите, чтобы совместить их.

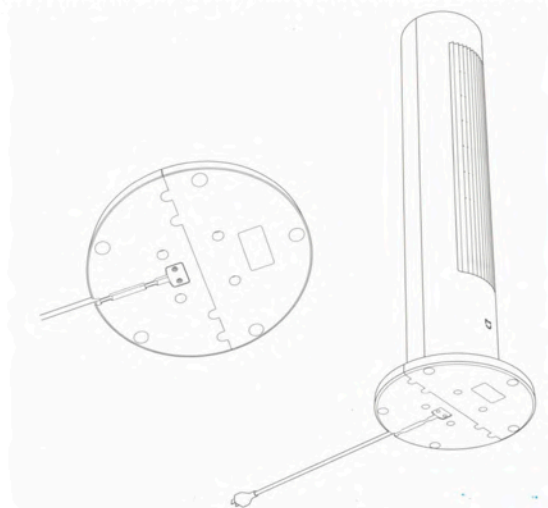


3. Как показано на рисунке (4) Закрепите винтами М5 шасси к корпусу при помощи специального ключа из комплекта (5)

### Шаг 3. Подготовить шнур питания

Вставьте шнур питания в специальное гнездо для шнура в нижней части корпуса и выведите его наружу. Можно включать в розетку в сеть. Установка двухсезонного вентилятора завершена.

**Напоминание:** необходимо выпрямить шнур питания в гнезде, иначе он повредит шнур питания.



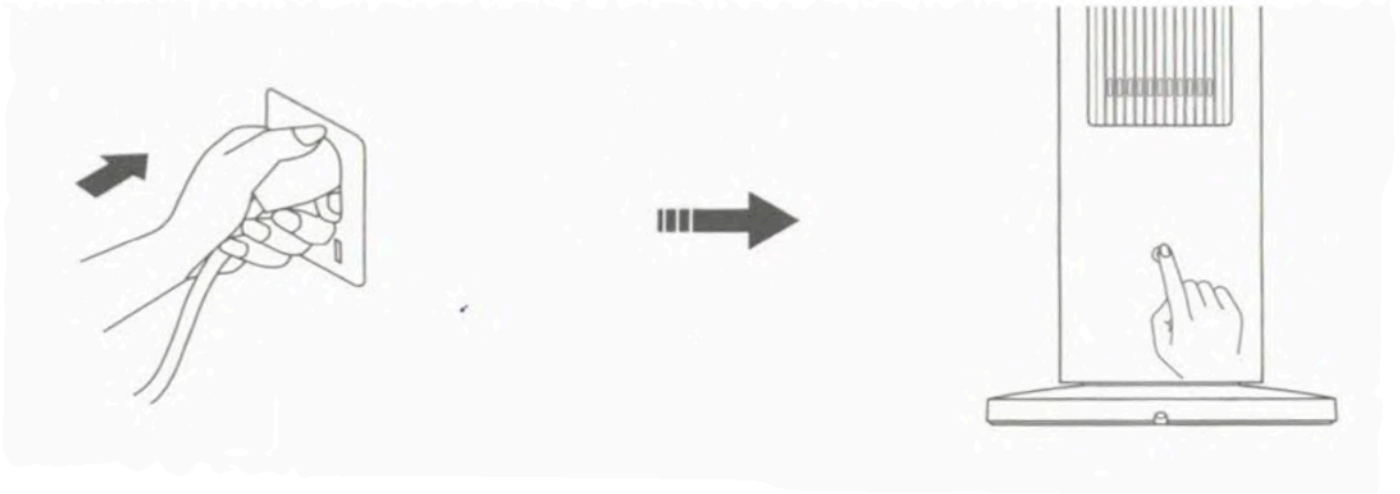
# Инструкция по использованию

## Проверка перед использованием

- Перед использованием снимите все защитные крышки.
- Проверьте, находится ли двухсезонный вентилятор в хорошем состоянии, и убедитесь, что фюзеляж и шнур питания не повреждены.
- Используйте настенную розетку 220 В переменного тока с допустимой нагрузкой не менее 10 А, и не используйте сетевой фильтр совместно с другими электроприборами.
- Двухсезонный вентилятор предназначен для использования вблизи электроприборов. При прямом обдуве для обогрева наилучший эффект достигается на расстоянии от 1 до 2 метров от вентилятора.

## Подключите источник питания

Вставьте вилку питания в соответствующую розетку, нажмите выключатель питания на задней части фюзеляжа. Услышав звук «звонка», это будет означать что вентилятор успешно подключен к источнику питания.



## ⏻ Вкл/выкл

- Коснитесь кнопки ⏻, чтобы включить двухсезонный вентилятор. При первом включении по умолчанию используется режим постоянной температуры теплого воздуха, а целевая температура составляет 18°C.
- В состоянии прохладного ветра коснитесь кнопки ⏻, и двухсезонный вентилятор перейдет в режим ожидания.
- В режиме теплого воздуха нажмите кнопку ⏻, двухсезонный вентилятор остынет в течение 15 секунд, а затем перейдет в режим ожидания. Во время отвода тепла коснитесь кнопки ⏻, и двухсезонный вентилятор вернется в предыдущее состояние.
- При следующем включении устройства оно по умолчанию будет использовать состояние охлаждения/нагрева, режим, передачу или температуру, которые использовались в последнем режиме ожидания.
- Если он не будет использоваться в течение длительного времени, выключите питание и отсоедините шнур после перехода в режим ожидания.



## ☼ Переключатель холодного/теплого воздуха

- Нажмите и удерживайте кнопку ☼ в течение 2 секунд, чтобы переключить холодный/теплый воздух. В режиме теплого воздуха индикатор холодного/теплого воздуха всегда горит оранжевым цветом, в режиме холодного воздуха индикатор холодного/теплого воздуха всегда горит синим цветом.
- Для переключения состояния холодного/теплого воздуха по умолчанию используется последний использовавшийся режим, передача или температура соответствующего состояния.  
(рисунок) теплый воздух, холодный воздух



## Ⓜ Переключатель режимов

- В режиме теплого воздуха коснитесь кнопки Ⓜ, чтобы переключиться между режимами:
  - 🔥 постоянной температуры
  - 🌬️ прямого обдува
  - 🌙 спящим режимом
- В режиме прохладного ветра коснитесь кнопки Ⓜ, чтобы переключиться между режимами:
  - 🌬️ прямого обдува
  - 🌿 режимом естественного ветра
  - 🌙 спящим режимом



теплый воздух



холодный воздух



## 🕒 Клавиша синхронизации

- Коснитесь кнопки 🕒, чтобы войти в режим ожидания, сдвиньте сенсорную панель, чтобы настроить время: 0-12 часов, и на дисплее отобразится соответствующее время.
- После подтверждения времени отсчета, если в течение 5 секунд не выполняется никаких действий, отсчет времени выполнен успешно, установка времени завершена, а индикатор времени всегда горит. Когда время таймера равно 0, если в течение 5 секунд не выполняется никаких действий, таймер будет отменен.
- После успешного отсчета времени коснитесь кнопки 🕒, чтобы отобразить оставшееся время отсчета времени. Удерживайте кнопку 🕒 в течение 5 секунд, чтобы отменить отсчет времени, сдвиньте или коснитесь сенсорной панели, чтобы сбросить время.




## Регулировка мощности(при помощи сенсорной панели)

- Сдвиньте или коснитесь сенсорной панели, чтобы настроить мощность и время синхронизации в каждом режиме. На дисплее отображается соответствующая мощность или время.
- В режиме постоянной температуры можно настроить целевой диапазон температуры: 18°C~28°C. Когда диапазон регулировки температуры составляет 18°C~27°C, реализуется интеллектуальный постоянный контроль температуры, а мощность интеллектуально контролируется машиной; если пользователь устанавливает температуру на 28°C, машина будет работать на максимальной мощности. Когда температура в помещении превышает установленную температуру, крыльчатка вентилятора машины работает на самой низкой скорости для поддержания теплового цикла в помещении; когда температура становится на 2°C ниже установленной температуры, машина снова начинает нагрев.
- В режиме прямого обдува, регулируемая скорость ветра: 1-10 передач.
- В режиме естественного ветра можно регулировать скорость ветра: 1-10 передач.
- В спящем режиме ветра регулируемая скорость ветра: 1-10 передач.
- В настройках времени можно настроить время: 0-12 часов.





### Кнопка вращения цилиндра

- Коснитесь кнопки  , чтобы включить или выключить вращение цилиндра.
- Угол поворота цилиндра по умолчанию составляет 60°, вы можете отрегулировать угол в приложении.
- При следующем включении устройства по умолчанию используются те настройки, которые использовались в последнем режиме ожидания.



### Режим блокировки от детей

- Нажмите и удерживайте кнопку  и кнопку  в течение 7 секунд одновременно, чтобы включить или выключить блокировку от детей.
- После выключения питания или отсоединения шнура питания, а затем перезапуска машины блокировку от детей также можно отключить.
- После включения блокировки от детей, если вы нажмете любую кнопку или сенсорную панель на дисплее, двухсезонный вентилятор издаст звуковой сигнал, но не будет реагировать на операцию.



## Сброс настроек Wi-Fi

Нажмите и удерживайте кнопку (Вкл/выкл) и кнопку (M) одновременно в течение 7 секунд, после того как вы услышите длинный звуковой сигнал, индикатор Wi-Fi начнет мигать, и сброс Wi-Fi будет выполнен успешно.

### Описание состояний индикатора Wi-Fi

Рабочее состояние продукта	Индикатор Wi - Fi
Ожидание подключения	мигает
Успешно подключен к интернету	всегда яркий
Обновление внутреннего ПО	мигает
Отключен и автоматически повт	мигает
Wi - Fi отключен	погас

### Сброс Wi-Fi требуется, когда:

- Подключаетесь к приложению MiHome в первый раз.
- Замена учетной записи приложения MiHome, привязанной к вентилятору.
- Замена маршрутизатора, к которому подключен вентилятор.
- Изменился номер учетной записи и пароль маршрутизатора.
- Приложение MiHome не может управлять вентилятором.



## Техническое обслуживание

**Предупреждение:** Перед обслуживанием и очисткой обязательно отключите вилку питания и подождите, пока корпус полностью не остынет.

Используйте чистую мягкую влажную ткань, чтобы протереть корпус, воздухозаборник и воздуховыпускное отверстие, или используйте пылесос, чтобы очистить фильтр воздухозаборника от пыли. После очистки убедитесь, что корпус полностью высох, прежде чем использовать или хранить его.

### Уведомление:

- Не разбирайте основной корпус двухсезонного вентилятора самостоятельно.
- Не допускайте попадания воды внутрь двухсезонного вентилятора.
- Не используйте для очистки разбавитель, метиловый спирт, кислотные моющие средства, керосин, спирт и другие химические вещества.

## Меры предосторожности

- Этот продукт подходит только для использования в помещении, и во время использования он должен быть установлен устойчиво, не падать и не наклоняться.
- Не прикасайтесь к двухсезонному вентилятору мокрыми руками, а также запрещается использовать его для обогрева и сушки животных и растений.
- Во избежание возгорания из-за перегрева не используйте удлинители.
- Пожалуйста, используйте двухсезонный вентилятор в хорошо проветриваемом помещении. Строго запрещается, чтобы посторонние предметы попадали или блокировали входное или выходное отверстие для воздуха.
- Категорически запрещается вставлять тонкую металлическую проволоку или другие посторонние предметы в какие-либо зазоры в устройстве во избежание поражения электрическим током.
- Не размещайте и не используйте двухсезонный вентилятор рядом с бензином, краской или другими легковоспламеняющимися и взрывоопасными предметами или объектами, которые легко деформируются, обесцвечиваются, портятся от нагревания или сильно запылены, например, в гаражах или мастерских.
- Этот продукт представляет собой мощный нагревательный прибор. При первом использовании или необходимости адаптировать новую розетку обратите внимание на совместимость вилки и розетки.  
Метод проверки: Вставьте вилку в розетку, включите режим теплого воздуха для обогрева, подождите около 30 минут, а затем вытащите вилку, чтобы проверить, не слишком ли высока температура контактов вилки. Если контакты горячие (температура превышает 55°C), необходимо заменить розетку во избежание перегрева розетки из-за плохого контакта, что может привести к повреждению изделия или пожару.
- Не используйте поврежденный шнур питания или вилку для подключения вентилятора.
- Пожалуйста, убедитесь, что никакое другое оборудование не используется в той же цепи, что и этот продукт, чтобы избежать перегрузки.
- Во избежание опасности непрофессионалы не могут разбирать машину, в случае поломки обратитесь в сервисную службу.
- Режим естественного ветра не может полностью заменить вентилятор.
- Не отключайте питание непосредственно, когда машина не остыла, иначе это может привести к срабатыванию защиты машины от отключения питания.
- Во избежание ожогов не допускайте непосредственного прикосновения голой кожи к цилиндру вентилятора.
- Этот продукт не предназначен для использования пользователями (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными, умственными способностями, опытом или знаниями, если они не уполномочены на это.  
Используйте устройство под наблюдением или руководством персонала, ответственного за безопасность недееспособного пользователя.

## Диагностика

Неисправность	Возможная причина	Решение
Нет питания	Шнур питания не подключен	Проверить шнур и воткнуть его в розетку
	Устройство не включено	Включить устройство
	Вентилятор установлен неравномерно, сработал защитный переключатель	Установить вентилятор плавно и равномерно
Не работает	Устройство не включено	Включить устройство
	Температура слишком высокая, сработала защита	Проверьте, что ничего не мешает поступлению воздуха. Дождитесь пока вентилятор остынет, и перезапустите его.
	Включена защита от детей	Снимите блокировку от детей
Приложение не видит устройство	Сбой сетевого подключения	Сделать сброс настроек Wi - Fi
	Слабый сигнал Wi - Fi	Исправьте причину слабого сигнала
	Шнур питания не подключен или имеет слабый контакт	Переподключите питание и перезапустите устройство
При перемещении устройства или вращении цилиндра издается ненормальный звук	Звук стального шарика. Сработала система защиты	Установить вентилятор плавно и равномерно
	При включении вращения цилиндра в первый раз. Возможны звуки поиска правильного положения для предельного вращения цилиндра.	Это нормальное явление: после нормализации положения предельного поворота, звук прекратится.

## Описание кода состояния

Код ошибки	Описание
EU	Код неисправности связи между платой управления и платой питания
E1	Отображается при блокировке ветроколеса
E2	Отображается при неисправности системы переключения охлаждения и обогрева
P4	Сигнализирует о высокой температуре, когда температура окружающей среды превышает 50 °C
C5	Очистите код напоминания воздухозаборника

**Напоминание:** Если вышеуказанные неисправности невозможно устранить самостоятельно, пожалуйста, обратитесь в службу послепродажного обслуживания.

## Характеристики

Наименование товара	Xiaomi Mijia DC Inverter Dual Season Fan Black
Модель	BPLNS01DM
Номинальное напряжение	220 В~
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная мощность	2200 Вт
Габариты	300x300x952 мм
Вес	6.9 кг
Длина шнура	1.6 м
Категория защиты от поражения током	Класс 2
Уровень шума	< 63 дБ(А)
Беспроводное соединение	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4GHz
Идентификатор СМIIТ	2017DP6053
Исполнительный стандарт	GB 4706.1-2005, GB 4706.23-2007, GB 4706.27-2008, GB 4343.1-2018, GB 17625.1-2012

## Содержание вредных веществ

Название детали	Опасные вещества					
	Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Хром (Cr(VI))	Полибромированные бифенилы (PBB)	Полибромированные дифенил эфиры (PBDE)
Корпус	0	0	0	0	0	0
Электрические детали	X	0	0	0	0	0
Двигатель турбины	X	0	0	0	0	0
Доска для слайдеров	0	0	0	0	0	0
Дисплей	X	0	0	0	0	0
Контроллер управления питанием	X	0	0	0	0	0



1. Эта таблица подготовлена в соответствии с положениями SJ/T 11364.

0: Указывает, что содержание опасного вещества во всех материалах детали ниже предельного требования, указанного в GB/T26572.

X: Указывает, что содержание опасного вещества хотя бы в одном из однородных материалов детали превышает предельные требования, указанные в GB/T26572, но соответствует требованиям «Списка исключений из применения веществ ограниченного использования в Управлении достижением стандартов».

2. Срок использования этого продукта для защиты окружающей среды составляет 5 лет, и компания определяет этот период в соответствии с конструктивными особенностями продукта. «Срок охраны окружающей среды для использования» действителен только в том случае, если продукт используется в нормальных условиях, описанных в инструкции по эксплуатации этого продукта.

## Использование/подключение приложения Mi Home

---

Этот продукт можно подключить к приложению Mi Home, а также управлять при помощи голосового помощника. Проверить управление голосом на специализированных умных устройствах можно непосредственно на практике или сделать запрос к дилеру(разработчику) голосового устройства. Xiaomi не несет ответственности за порядок и возможности взаимодействия с голосовыми помощниками.

Чтобы подключить продукт к приложению Mi Home включите питание подключаемого устройства. Отсканируйте QR-код. Программа предложит скачать приложение, если оно еще не установлено, или не обновлено до последней версии. После установки приложения, войдите в аккаунт. Приложение предложит подключить Bluetooth чтобы синхронизироваться с подключаемым устройством.

**ВАЖНО!** Прежде чем начать поиск для синхронизации, зайдите в свой профиль в приложении, нажмите настройки, в блоке "Язык и регион" выберите Регион - Китай, Язык - Русский. Отсканируйте код еще раз, чтобы попасть на страницу подключения. Или нажмите в приложении на "+" в верхнем правом углу и выберите - "Добавить устройство".

